

Caso Ferrante, un(a) Salinger a la italiana

Lumen recoge en un solo volumen las tres novelas publicadas hasta la fecha: 'El amor molesto', 'Los días del abandono' y 'La hija oscura' –hasta ahora inédita en castellano–, de Elena Ferrante, una talentosa y esquiva narradora que juega a la invisibilidad. Por **Matías Néspolo**

El enigma trae de cabeza a la crítica y la prensa literaria italiana, y el misterio se escampa como una mancha de aceite a medida que su obra se traduce y se lee en el extranjero: ¿quién es Elena Ferrante? Una suerte de Salinger o Pynchon con faldas –o no, porque hay también quien aventura que es un hombre el que se esconde tras el seudónimo– y a la italiana que ha dado un vuelco a la narrativa de la península de los últimos años.

Ferrante asomó sus orejas en 1992 con la publicación de *El amor molesto*, una inclasificable novela que cuenta la historia de una mujer que reconstruye la verdadera vida de su madre, una humilde costurera de Nápoles, después de que muriera ahogada vistiendo sólo un sujetador de lencería fina. Inclasificable porque esa obra de extraordinaria solidez y madurez narrativa aúna la gesticulación patética de los grandes personajes de Beckett, con la angustiada pregunta por la identidad de Virginia Woolf y la fantasmal ambigüedad psicológica de Henry James. La novela se alzó con los premios Oplonti y Elsa Morante, pero más de un crítico pensó que se trataba de un irrepetible golpe de inspiración.

La anónima narradora regresó once años después con *Los días del abandono*, la demoledora crónica de la degradación psicológica y vital de una madre de mediana edad, abandonada por un marido que se larga con una jovencita. Una dura novela sobre el desamor, la soledad y la desesperación sin una gota de sentimentalismo que confirmaba su talento. Y en 2006 volvió a la carga con *La hija oscura*, una endiablada novela sobre una profesora universitaria que observa obsesivamente a la hija de un matrimonio amigo, durante unas vacaciones en la costa del

sur de Italia, cosa que la obliga a replantearse su propio papel de «hija oscura» (también de madre napolitana), bajo la turbia presencia en el relato de las propias hijas de la narradora.

Lumen publica ahora, por primera vez en un solo volumen, las tres novelas con el título de *Crónicas del desamor* y un esclarecedor prólogo de Edgardo Dobry. Pero el enigma Ferrante sale indemne, porque lo único cierto que se sabe de la autora proviene de *La frantumaglia* (2003), libro en el que recoge textos sobre su labor novelística, en su gran mayoría cartas de rechazo a entrevistas.



El policíaco barcelonés aterriza en NY

* M. N.

Los sospechosos de siempre de la capital catalana están de fiesta y no sólo por la inminencia del festival BCNegra que arranca el próximo 31 de enero. Otra buena noticia para los autores negrocriminales de Barcelona es el lanzamiento en Estados Unidos de la antología *Barcelona Noir*, en mayo próximo, preparada por Adriana López y Carmen Ospina para la casa neoyorquina Akashic Books. El sello lleva algo más de diez años engordando su colección *Noir Series* dedicada al relato policíaco de distintas ciudades. Denis Lehane editó el volumen de Boston; Denis Hamilton, en de Los Angeles; Paco Ignacio Taibo II, por supuesto, el de Mexico City y así. Ahora le toca el turno a Barcelona y entre los autores seleccionados están, como cabía esperar, Francisco González Ledesma, Andreu Martín, Jordi Sierra i Fabra y Raúl Argemí, entre otros. Pero también Santiago Roncagliolo, Imma Monsó o Cristina Fallarás, la flamante ganadora del Premio L'H Confidencial 2011 con su novela *Mis niñas muertas*.

Alpha ficha al autor de culto Denton Welch

* M. N.

Quiso ser pintor, pero lo único que queda de su obra es un autorretrato en la National Portrait Gallery y alguna ilustración en las primeras ediciones de sus libros. Dejó el pincel por la literatura a los 20 años, a causa de la parálisis parcial que le provocó un accidente. Lo atropellaron cuando paseaba en bicicleta. Y la complicación médica de ese mismo suceso lo llevaría a la tumba 13 años después. Se trata de Denton Welch (1915-1948), autor británico nacido en Shanghai de madre estadounidense. Raro entre los raros, secreto y de culto: admirado por Auden, Burroughs o César Aira. «Sería difícil encontrar un escritor en el que terminen o empiecen tantos hilos del entramado de su tiempo», dice de él el argentino. Alpha Decay lo saca a la luz con la publicación de su primera novela: *En la juventud está el placer* y con ella inaugura la Biblioteca Denton Welch.

● ADDENDA

La 'Red', penjada



RAFAEL VALLBONA

La *Red de selección de libros infantiles y juveniles*, un dels millors projectes en favor de la difusió d'una lectura de qualitat per a petits i joves, i única en tenir en compte totes les llengües de l'estat, enguany no es farà. Aquesta xarxa és iniciativa de la Fundación German Sánchez Ruipérez, i està impulsada pel Centro Internacional del Libro Infantil y Juvenil, que l'entitat te a Salamanca. La *Red* funciona des de 2004 i, segons fonts de la fundació, aquest any no es farà per la «necesitat de reestructurar els recursos». Tot i que no es descarta que l'any vinent es torni a fer, ja va fer un pas enrere l'any passat, quan va deixar d'editar en paper el catàleg dels llibres seleccionats, tal i com es feia a cada edició, per passar només a penjar-se al web de la fundació. Cal tenir en compte que encara hi

ha nombroses biblioteques i centres escolars que no disposen de connexió a Internet.

Catalunya està representada a la *Red* a través del Consell Català del Llibre Infantil i Juvenil, que designa a un dels seus membres per representar-lo a la trobada anual on s'elabora el llistat de títols seleccionats en totes les llengües de l'estat a partir de les propostes dels participants. Consultada per aquest diari el Consell no tenia notícia de la suspensió del programa.

Salvador Giner, president de l'Institut d'estudis Catalans, i Oriol Izquierdo, director de la Institució de les Lletres Catalanes són membres del consell institucional de la Fundació. Creada l'any 1981, la Fundació German Sánchez Ruipérez és una institució dedicada a la promoció de la lectura. A hores d'ara està enlllestint la *Casa del Lector*, un megacentre dedicat a aquesta tasca, a l'antic escorxador de Madrid.



Els llibres més venuts

FICCIÓ

● **La senda oscura** | Asa Larsson | Seix Barral | 19,00 €
El thriller escandinavo sigue arrasando. Este está protagonizado por la inspectora Anna-Maria Mella y la abogada Rebecka Martinsson.

● Riña de gatos	Eduardo Mendoza	Planeta	21,50 €
● El cementerio de Praga	Umberto Eco	Lumen	23,90 €
● Sunset Park	Paul Auster	Anagrama	18,50 €
● El camí fosc	Asa Larsson	Columna Edicions	18,50 €
● Sunset Park	Paul Auster	Edicions 62	18,50 €
● L'arqueòleg	Martí Gironell	Columna Edicions	21,50 €
● El tiempo entre costuras	María Dueñas	Temas de Hoy	22,00 €
● El vals lento de las costuras	Katherine Pancol	La Esfera de los Libros	21,90 €
● La bicicleta estática	Sergi Pàmies	Quaderns Crema	11,00 €



NO FICCIÓ

● **El método Dukan ilustrado** | Pierre Dukan | RBA | 22,00€
El nutricionista francés más leído del mundo, el doctor Pierre Dukan, propone consejos sencillos y prácticos para adelgazar.

● La educación del talento	José Antonio Marina	Ariel	16,00 €
● Gánate y ganarás en bolsa	José Antonio Madrigal	Plataforma	15,00 €
● No consigo adelgazar	Pierre Dukan	RBA	13,50 €
● El gran horitzó	Adolf Todó/Ramon Carreté	Angle Editorial	12,00 €
● 1001 curiositats de BCN	VV.AA.	L'Arca	17,90 €
● El lladre de cervells	Pere Estupinyà	La Magrana	18,00 €
● 150 restaurants sorprendents	Albert Winterhalder	Dièresis	18,00 €
● La sisena flota a Barcelona	Xavier Theros	La Campana	25,00 €
● El secreto	Rhonda Byrne	Urano	22,00 €